



INSTRUCTIUNI DE UTILIZARE
THERMOSTAT DE IMERSIE DIGITAL
USER MANUAL
DIGITAL IMMERSION THERMOSTAT
MANUALE D'USO
THERMOSTATO DIGITALE AD IMMERSIONE
MANUAL DE USUARIO
THERMOSTATO DIGITAL DE INMERSIÓN
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
DIGITÁLIS MERÜLŐTHERMOSZTÁT
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ
ΨΗΦΙΑΚΟΣ ΘΕΡΜΟΣΤΑΤΗΣ ΕΜΒΑΠΤΙΣΗΣ
РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА
ДИГИТАЛЕН ПОТОПЯЕМ ТЕРМОСТАТ
BEDIENUNGSANLEITUNG
DIGITALER TAUCHTHERMOSTAT
MANUEL D'UTILISATION
THERMOSTAT ENCOMBRANT DIGITAL À IMMERSION
MANUAL DO UTILIZADOR
THERMOSTATO DIGITAL DE IMERSÃO



Va multumim pentru achizitionarea acestui produs EVOTOOLS, fabricat conform celor mai inalte standarde de siguranta si de functionare.

Pastrati aceste instructiuni pentru consultari ulterioare.

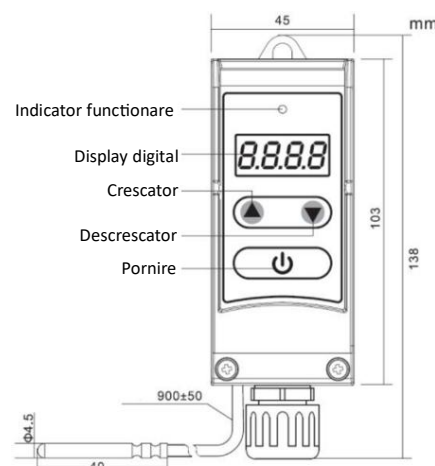


Avertizare! Pentru siguranta dumneavoastra cititi cu atentie acest manual si instructiunile generale de siguranta inaintea utilizarii echipamentului. Nerespectarea acestor reguli poate avea ca rezultat producerea electrocutarilor, a incendiilor si/sau a ranirilor personale.

Specificatii tehnice

SETARE TEMPERATURA	5~90°C
PRECIZIE REGLAJ TEMPERATURA	±1.0°C
DIFERENTIAL	0.1~15°C
INTERVAL TEMPERATURA AFISAT	-19~99°C
TEMPERATURA MAXIMA DE REZISTENTA A CORPULUI	max 80°C
TEMPERATURA MAXIMA DE REZISTENTA - SENZOR	100°C
MATERIAL CARCASA	ABS
CLASA DE PROTECTIE	IP40
CONTACT	10(1.5)A 250VAC 50Hz

Termostatul de Imersie Digital Evosanitary +Plus este un echipament destinat controlului automat al temperaturii în instalațiile de încălzire, răcire și preparare a apei calde menajere. Dispozitivul măsoară cu precizie temperatura lichidului prin intermediul unui senzor de imersie directă și reglează automat funcționarea pompei de circulație sau a altor echipamente electrice conectate, pe baza parametrilor setați de utilizator. Prin afișajul digital intuitiv și gestionarea inteligentă a ciclurilor de pornire/oprire, termostatul protejează instalația, menține un climat optim și asigură o eficiență energetică sporită, reducând consumul inutil de energie al sistemului.

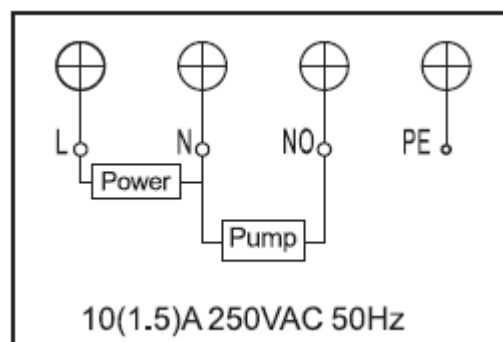


Conexiune electrica

- **Alimentare:** conectați cablul de alimentare la bornele **L** (fază) și **N** (nul).
- **Pompă:** conectați pompa la bornele **N** și **NO**, conform schemei electrice.
- **Împământare:** conectați conductorul de protecție la borna **PE**.

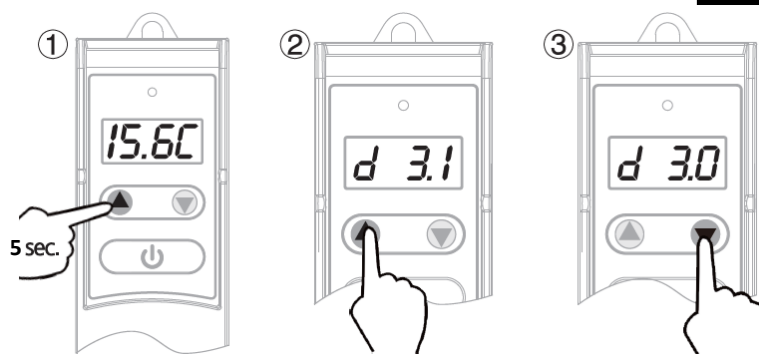


Atenție: Deconectați alimentarea electrică înainte de instalare. Conectarea trebuie realizată de o persoană calificată.



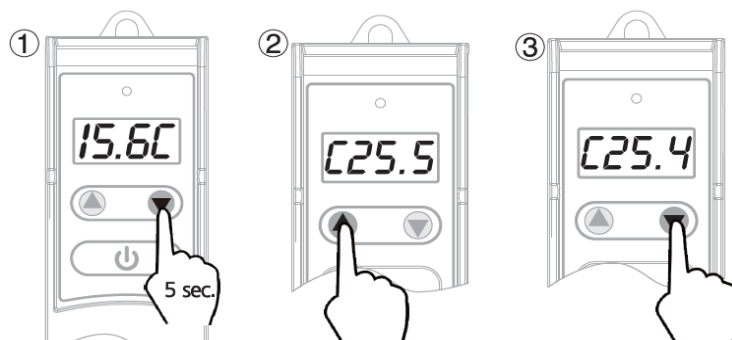
Setati valoarea diferentiala (0.1 ~15).

Apasati si mentineti apasat “^” timp de 5 secunde pana cand pe ecran apare “d”. Apasati “v” pentru a seta valoarea diferetiala. Apoi asteptati 3 secunde pentru a iesi din interfata.



Setati temperature

Apasati “^” pentru a seta valoarea temperaturii. Apoi asteptati 3 secunde pentru a iesi din interfata.

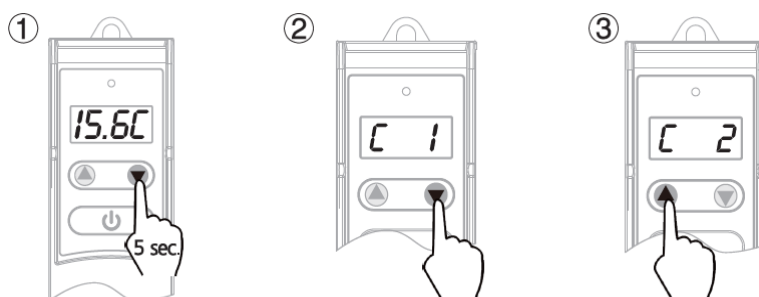


Setati sistemul de incalzire “C1” si sistemul de racire “C2”

Apasati si mentineti apasat “^” sau “v” pentru a comuta intre “C1” si “C2”. Apoi asteptati 3 secunde a iesi din interfata.

Mod C1: Deconectare cand temperatura depaseste temperatura setata.

Mod C2: Deconectare cand temperatura scade sub temperatura setata.



Exemplu de setare a temperaturii:

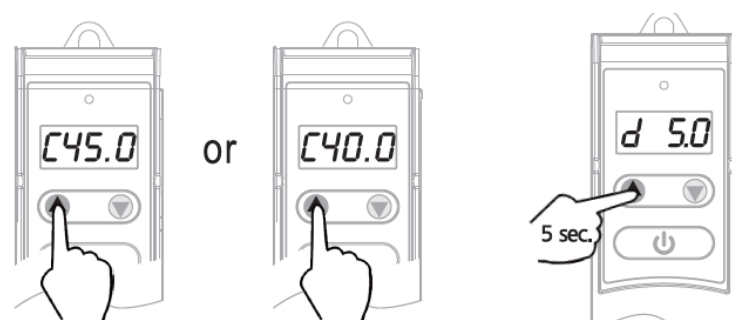
Temperatura la 40~45 C

Mod C1: Apasati ^ sau v pentru a seta temperatura la 45

Mod C2: Apasati ^ sau v pentru a seta temperatura la 40, apoi asteptati secunde pentru a iesi din interfata.

Apasati si tineti apasat “^” timp de 5 secunde pana cand pe ecran apare “d”.

Apasati ^ sau v pentru a seta valoarea diferentiala. Apoi asteptati 3 secunde pentru a iesi din interfata.



Acest produs este un echipament electric si electronic (EEE). Conform prevederilor Directivei 2012/19/UE si OUG 5/2015, este interzisa eliminarea deseurilor de echipamente electrice si electronice (DEEE) ca deseuri municipale nesortate. Acestea pot afecta mediul si sanatatea umana ca urmare a prezentei substantelor periculoase pe care le contin. Predati DEEE la un centru autorizat de colectare si reciclare a DEEE.

Thank you for purchasing this EVOTOOLS product, manufactured according to the highest safety and operating standards.

Keep these instructions for future reference.

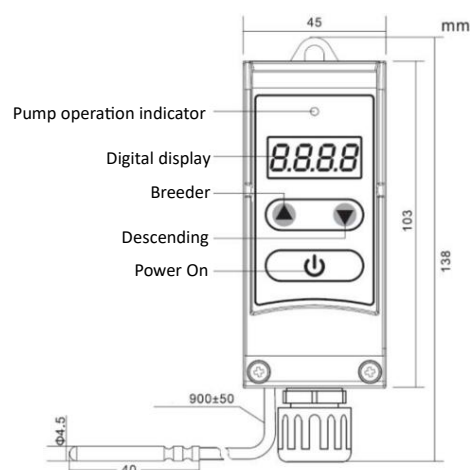


Warning! For your safety, please read this manual and general safety instructions carefully before using the equipment. Failure to follow these rules may result in electric shock, fire, and/or personal injury.

Technical specifications

TEMPERATURE SETTING	5~90°C
PRECISION TEMPERATURE REGULATION	±1.0°C
DIFFERENTIAL	0.1~15°C
TEMPERATURE RANGE DISPLAYED	-19~99°C
MAXIMUM BODY RESISTANCE TEMPERATURE	max 80°C
MAXIMUM RESISTANCE TEMPERATURE - SENSOR	100°C
HOUSING MATERIAL	ABS
PROTECTION CLASS	IP40
CONTACT	10(1.5)A 250VAC 50Hz

The Evosanitary +Plus Digital Immersion Thermostat is a device designed for automatic temperature control in heating, cooling and domestic hot water preparation installations. The device accurately measures the temperature of the liquid by means of a direct immersion sensor and automatically regulates the operation of the circulation pump or other connected electrical equipment, based on the parameters set by the user. Through the intuitive digital display and intelligent management of the on/off cycles, the thermostat protects the installation, maintains an optimal climate and ensures increased energy efficiency, reducing unnecessary energy consumption of the system.



Electrical connection

- **Power supply:** Connect the power cord to the terminals **L** (phase) and **N** (null).

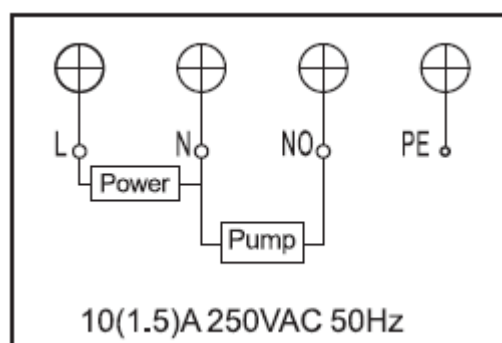


- **Pump:** Connect the pump to the terminals **N** and **NO**, according to the wiring diagram.

- **Grounding:** connect the protective conductor to the terminal **PE**.

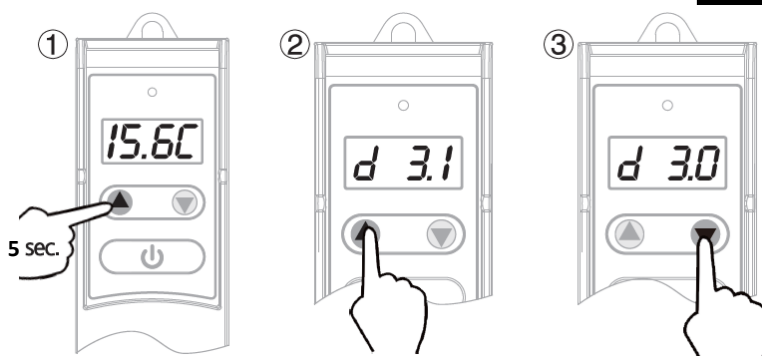
Caution: Disconnect the power supply before installation.

Connection must be made by a qualified person.



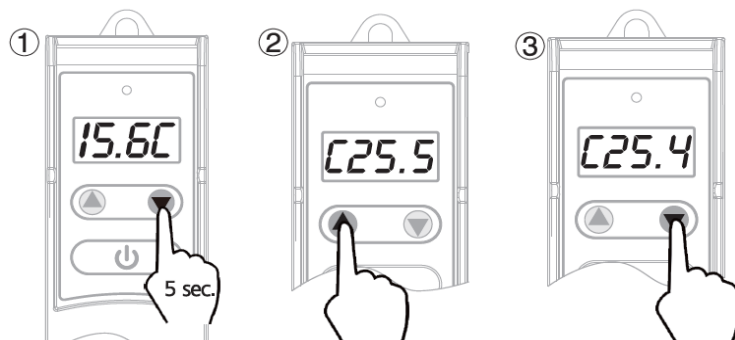
Set the differential value (0.1 ~15).

Press and hold "▲" for 5 seconds until "d" appears on the screen. Press "▼" to set the differential value. Then wait for 3 seconds to exit the interface.



Set temperatures

Press "▲" to set the temperature value. Then wait 3 seconds to exit the interface.

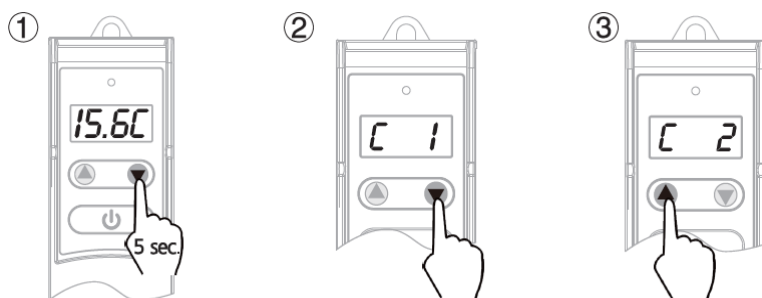


Set the heating system "C1" and the cooling system "C2"

Press and hold "▲" or "▼" to switch between 'C1' and 'C2'. Then wait 3 seconds to exit the interface.

Mode C1: Disconnect when the temperature exceeds the set temperature.

Mode C2: Disconnect when the temperature drops below the set temperature.



Example of temperature setting:

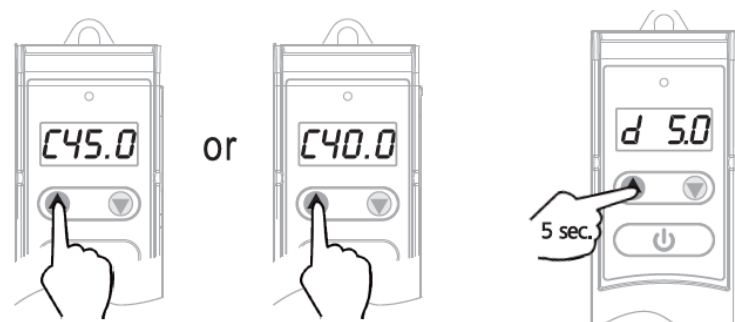
Temperature at 40~45 C

Mode C1: Press ▲ or ▼ To set the temperature to 45

Mode C2: Press ▲ or ▼ to set the temperature to 40, then wait seconds to exit the interface.

Press and hold "▲" for 5 seconds until the screen appears 'd'.

Press ▲ or ▼ to set the differential value. Then wait for 3 seconds to exit the interface.



This product is classified as Electrical and Electronic Equipment (EEE). In accordance with Directive 2012/19/EU, it is prohibited to dispose of Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) as unsorted municipal waste. These may affect the environment and human health due to the presence of hazardous substances. Please return the WEEE to an authorized collection and recycling center.

Grazie per aver acquistato questo prodotto EVOTOOLS, prodotto secondo i più alti standard di sicurezza e operatività.

Tieni queste istruzioni per riferimento futuro.

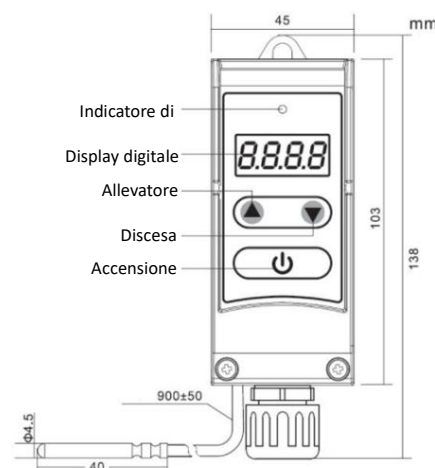


Attenzione! Per la tua sicurezza, leggi attentamente questo manuale e le istruzioni generali di sicurezza prima di utilizzare l'attrezzatura. Il mancato rispetto di queste regole può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni personali.

Specifiche tecniche

IMPOSTAZIONE DELLA TEMPERATURA	5~90°C
REGOLAZIONE PRECISA DELLA TEMPERATURA	±1,0°C
DIFFERENZIALE	0,1~15°C
INTERVALLO DI TEMPERATURA VISUALIZZATO	-19~99°C
TEMPERATURA MASSIMA DI RESISTENZA CORPOREA	massimo 80°C
TEMPERATURA MASSIMA DI RESISTENZA - SENSORE	100°C
MATERIALE PER LE ABITAZIONI	ABS
CLASSE DI PROTEZIONE	IP40
CONTATTO	10(1,5)A 250VAC 50Hz

Il termostato digitale a immersione Evosanitary +Plus è un dispositivo progettato per il controllo automatico della temperatura nelle installazioni di riscaldamento, raffreddamento e preparazione dell'acqua calda domestica. Il dispositivo misura con precisione la temperatura del liquido tramite un sensore di immersione diretta e regola automaticamente il funzionamento della pompa di circolazione o di altre apparecchiature elettriche collegate, in base ai parametri impostati dall'utente. Attraverso il display digitale intuitivo e la gestione intelligente dei cicli on/off, il termostato protegge l'installazione, mantiene un clima ottimale e garantisce una maggiore efficienza energetica, riducendo il consumo energetico inutili del sistema.



Collegamento elettrico

- **Alimentazione elettrica:** Collega il cavo di alimentazione ai terminali **L** (fase) e **N** (null).

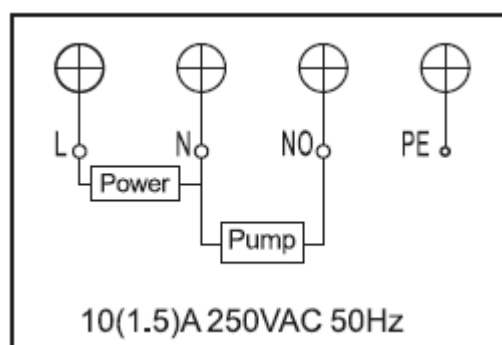


- **Pompa:** Collega la pompa ai terminali **N** e **NO**, secondo lo schema elettrico.

- **Messa a terra:** collega il conduttore protettivo al terminale **PE**.

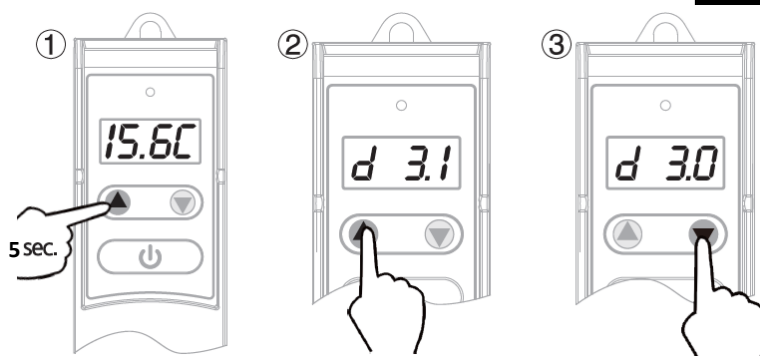
Attenzione: scollega l'alimentatore prima dell'installazione.

Il collegamento deve essere effettuato da una persona qualificata.



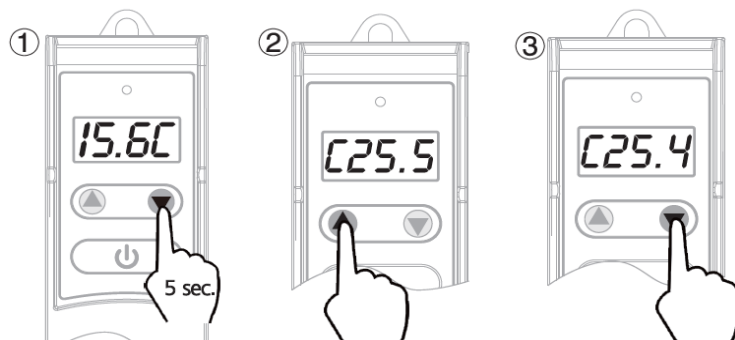
Imposta il valore differenziale (0,1 ~15).

Premi e tieni premuto "▲" per 5 secondi finché "d" non appare sullo schermo. Premi "▼" per impostare il valore differenziale. Poi aspettare 3 secondi per uscire dall'interfaccia.



Temperature fissate

Premi "▲" per impostare il valore della temperatura. Poi aspettare 3 secondi per uscire dall'interfaccia.

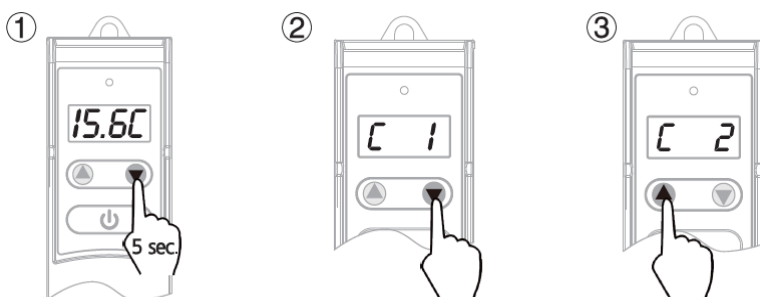


Imposta il sistema di riscaldamento "C1" e il sistema di raffreddamento "C2"

Premi e tieni premuto "▲" oppure "▼" per alternare 'C1' e 'C2'. Poi aspetta 3 secondi per uscire dall'interfaccia.

Modalità C1: Disconnettersi quando la temperatura supera quella impostata.

Modalità C2: Disconnettersi quando la temperatura scende sotto quella impostata.



Esempio di impostazione della temperatura:

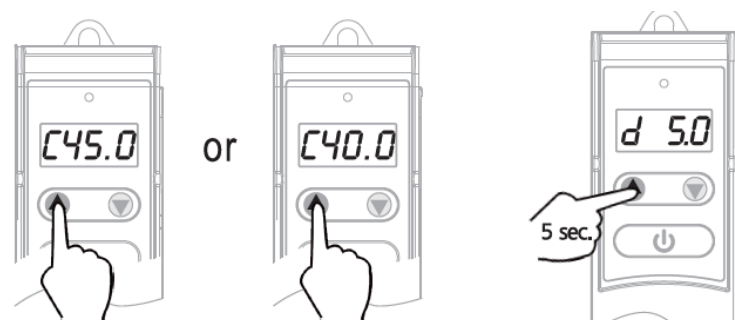
Temperatura a 40~45 °C

Modalità C1: Premi ▲ oppure ▼ Per impostare la temperatura a 45

Modalità C2: Premi ▲ oppure ▼ impostare la temperatura a 40, poi aspettare secondi prima di uscire dall'interfaccia.

Premi e tieni premuto "▲" per 5 secondi finché non appare lo schermo 'd'.

Stampa ▲ oppure ▼ per impostare il valore differenziale. Poi aspettare 3 secondi per uscire dall'interfaccia.



Questo prodotto è classificato come Apparecchiatura Elettrica ed Elettronica (AEE). In conformità alla Direttiva 2012/19/UE, è vietato smaltire i Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche (RAEE) come rifiuti urbani non differenziati. Questi possono influire sull'ambiente e sulla salute umana a causa della presenza di sostanze pericolose. Si prega di restituire i RAEE a un centro di raccolta e riciclaggio autorizzato.

Gracias por adquirir este producto EVOTOOLS, fabricado según los más altos estándares de seguridad y funcionamiento.

Guarda estas instrucciones para referencia futura.

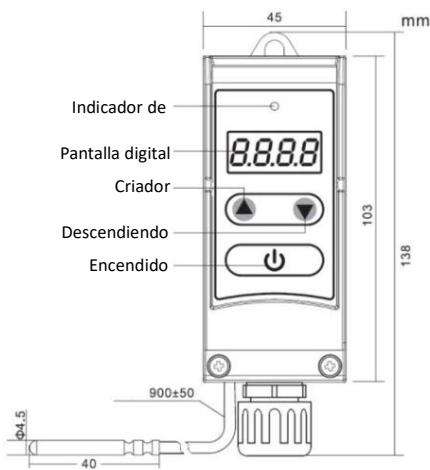


¡Advertencia! Por tu seguridad, por favor lee atentamente este manual e instrucciones generales de seguridad antes de usar el equipo. No seguir estas normas puede resultar en descargas eléctricas, incendio y/o lesiones personales.

Especificaciones técnicas

AJUSTE DE TEMPERATURA	5~90°C
REGULACIÓN PRECISA DE LA TEMPERATURA	±1,0°C
DIFERENCIAL	0,1~15°C
RANGO DE TEMPERATURA MOSTRADO	-19~99°C
TEMPERATURA MÁXIMA DE RESISTENCIA CORPORAL	máximo 80°C
TEMPERATURA MÁXIMA DE RESISTENCIA - SENSOR	100°C
MATERIAL DE LA VIVIENDA	ABS
CLASE DE PROTECCIÓN	IP40
CONTACTO	10(1,5)A 250VAC 50Hz

El termostato digital de inmersión Evosanitary +Plus es un dispositivo diseñado para el control automático de la temperatura en instalaciones de calefacción, refrigeración y preparación de agua caliente doméstica. El dispositivo mide con precisión la temperatura del líquido mediante un sensor de inmersión directa y regula automáticamente el funcionamiento de la bomba de circulación u otro equipo eléctrico conectado, en función de los parámetros establecidos por el usuario. Gracias a la visualización digital intuitiva y la gestión inteligente de los ciclos de encendido/apagado, el termostato protege la instalación, mantiene un clima óptimo y garantiza una mayor eficiencia energética, reduciendo el consumo energético innecesario del sistema.



Conexión eléctrica

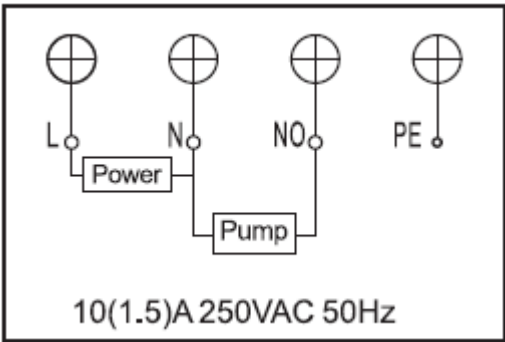
- **Fuente de alimentación:** Conecta el cable de alimentación a los terminales L (fase) y N (nulo).



- **Bombeo:** Conecta la bomba a los terminales N y NO, según el diagrama de cableado.

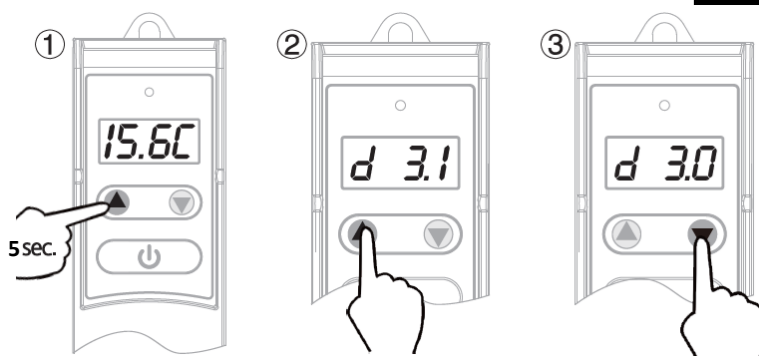
- **Conexión a tierra:** conecta el conductor protector al terminal Educación Física.

Precaución: Desconecte la fuente de alimentación antes de la instalación. La conexión debe realizarla por una persona cualificada.



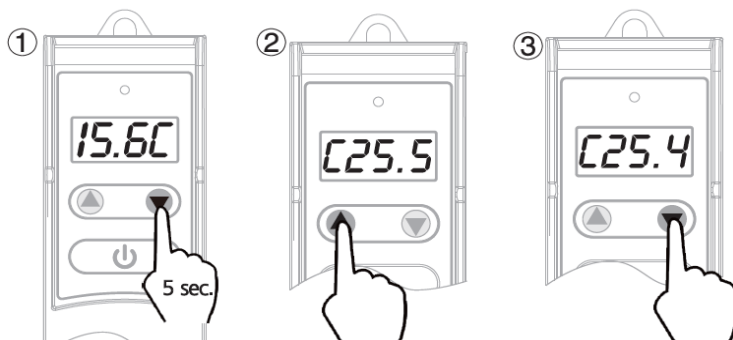
Establezca el valor diferencial (0,1 ~15).

Pulsa y mantén pulsado "▲" durante 5 segundos hasta que "d" aparece en pantalla. Presiona "▼" para establecer el valor diferencial. Luego esperar 3 segundos para salir de la interfaz.



Fijar temperaturas

Presiona "▲" para establecer el valor de temperatura. Luego esperar 3 segundos para salir de la interfaz.

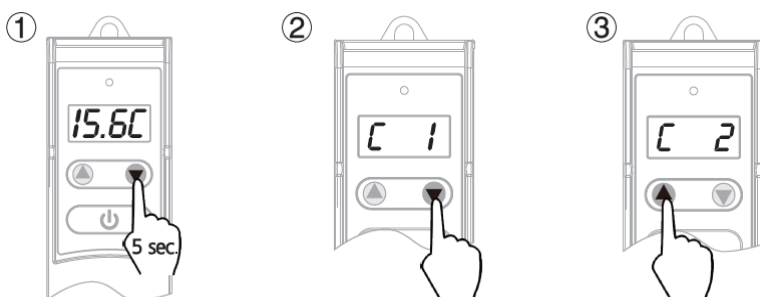


Configura el sistema de calefacción "C1" y el sistema de refrigeración "C2"

Pulsa y mantén pulsado "▲" o "▼" para cambiar entre 'C1' y 'C2'. Luego espera 3 segundos para salir de la interfaz.

Modo C1: Desconectar cuando la temperatura supere la temperatura establecida.

Modo C2: Desconectar cuando la temperatura baja por debajo de la temperatura establecida.



Ejemplo de ajuste de temperatura:

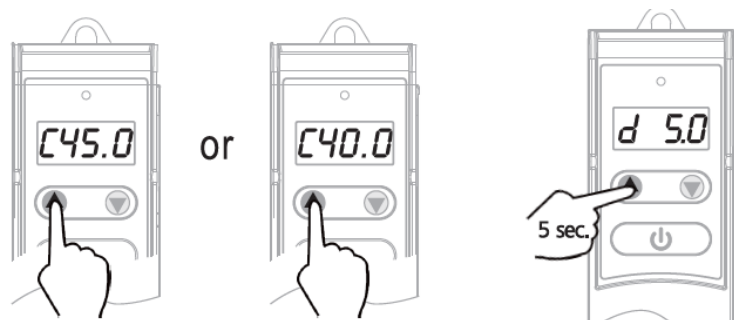
Temperatura a 40~45 °C

Modo C1: Pulsar ▲ o ▼ Para ajustar la temperatura a 45

Modo C2: Pulsar ▲ o ▼ para poner la temperatura a 40 y luego esperar segundos para salir de la interfaz.

Pulsa y mantén pulsado "▲" durante 5 segundos hasta que aparece la pantalla 'd'.

Prensa ▲ o ▼ para establecer el valor diferencial. Luego esperar 3 segundos para salir de la interfaz.



Este producto se clasifica como equipo eléctrico y electrónico (EEE). De conformidad con la Directiva 2012/19/UE, está prohibido desechar los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) como residuos municipales sin clasificar. Estos residuos pueden afectar al medio ambiente y a la salud humana debido a la presencia de sustancias peligrosas. Por favor, entregue los RAEE en un centro de recogida y reciclaje autorizado.

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt az EVOTOOLS terméket, amelyet a legmagasabb biztonsági és működési szabványok szerint gyártottak.

Ezeket az utasításokat tartsd meg későbbi felhasználásra.

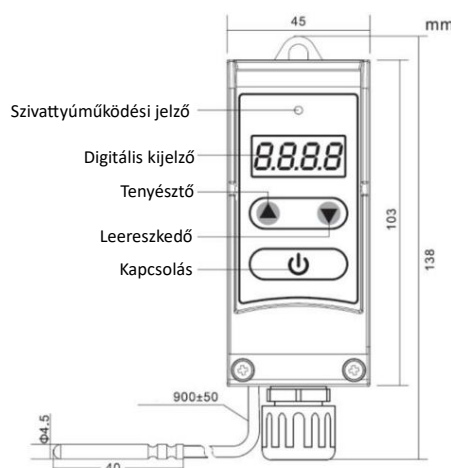


Figyelem! A biztonsága érdekében kérjük, olvassa el alaposan ezt a kézikönyvet és az általános biztonsági utasításokat, mielőtt használja a berendezést. Ezeknek a szabályoknak a betartása elektromos sokkhoz, tűzhez vagy személyi sérüléshez vezethet.

Műszaki specifikációk

HŐMÉRSÉKLET BEÁLLÍTÁSA	5~90°C
PRECÍZIÓS HŐMÉRSÉKLET-SZABÁLYOZÁS	±1,0°C
DIFFERENCIÁLIS	0,1~15°C
MEGJELENÍTETT HŐMÉRSÉKLETI TARTOMÁNY	-19~99°C
MAXIMÁLIS TESTELLENÁLLÁSI HŐMÉRSÉKLET	maximum: 80°C
MAXIMÁLIS ELLENÁLLÁSI HŐMÉRSÉKLET - ÉRZÉKELŐ	100°C
LAKÁSANYAG	ABS
VÉDELMI OSZTÁLY	IP40
KAPCSOLAT	10(1.5)A 250VAC 50Hz

Az Evosanitary +Plus Digitális Immersion termosztát egy olyan eszköz, amelyet az automatikus hőmérséklet-szabályozásra terveztek fűtési, hűtési és háztartási melegvíz-előkészítési berendezésekben. Az eszköz pontosan méri a folyadék hőmérsékletét egy közvetlen merülőérzékelővel, és automatikusan szabályozza a keringő szivattyú vagy más csatlakoztatott elektromos berendezések működését a felhasználó által meghatározott paraméterek alapján. Az intuitív digitális kijelzőn és az intelligens bekapcsolás-kikapcsolási ciklusok kezelésén keresztül a termosztát védi a berendezést, fenntartja az optimális éghajlatot, és növeli az energiahatékonyságot, csökkentve a rendszer felesleges energiafogyasztását.



Elektromos csatlakozás

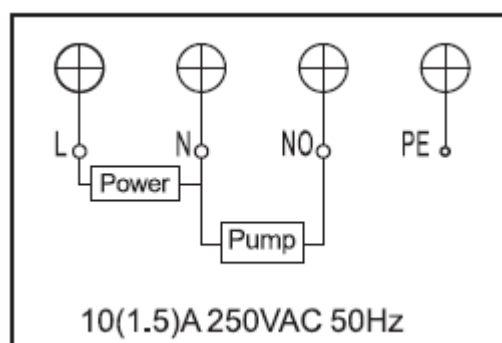
- **Tápegység:** Csatlakoztasd a tápkábelt a csatlakozókhoz L (fázis) és N (null).



- **Szivattyú:** Kösse a szivattyút a terminálokhoz N és NEM, a vezetékhajz szerint.

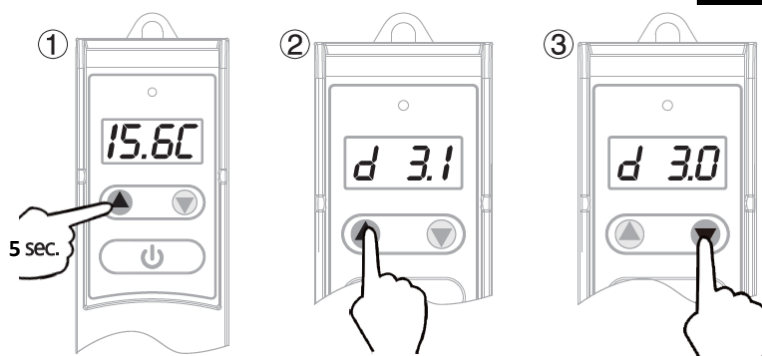
- **Földre szállás:** a védővezetőt a csatlakozóhoz kötni PE.

Figyelem: A beszerelés előtt válassza le a tápegységet. A csatlakozást egy képzett személynek kell megvalósítania.



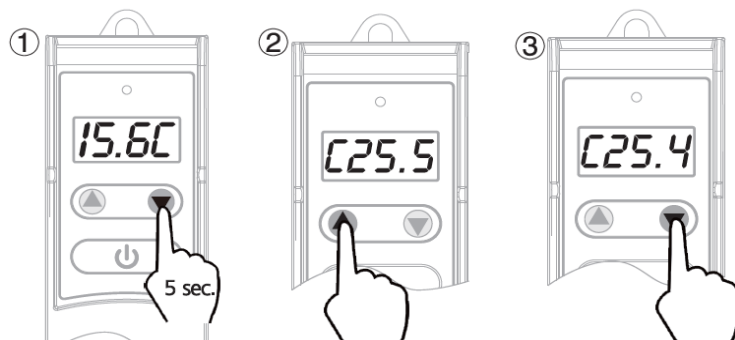
Állítsuk be a differenciálértéket (0,1 ~15).

Nyomd és tartsd "▲" 5 másodpercig, amíg a "" megjelenik a képernyőn. Nyomd "▼" a differenciálérték beállításához. Ezután várj 3 másodpercet, hogy kilépj az interfészből.



Állított hőmérsékletek

Nyomd "▲" hogy beállítsd a hőmérsékleti értéket. Ezután várj 3 másodpercet, hogy kilépj az interfészből.

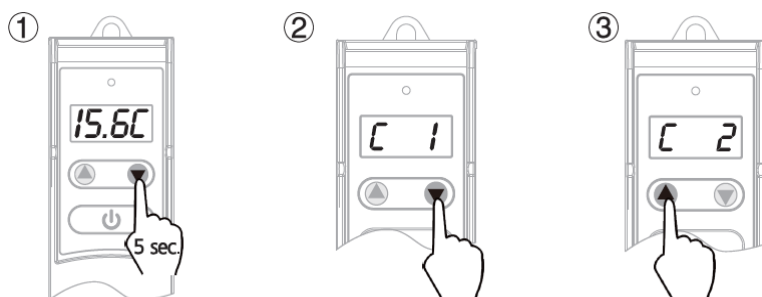


Állítsd be a fűtési rendszert "C1"-re, a hűtőrendszert "C2"-re

Nyomd és tartsd "▲" vagy "▼" váltani 'C1' és 'C2'. Ezután várj 3 másodpercet, hogy kilépj a felületről.

C1 mód: Kapcsold le, ha a hőmérséklet meghaladja a beállított hőmérsékletet.

C2 mód: Kapcsold le, amikor a hőmérséklet a beállított hőmérséklet alá esik.



Példa a hőmérséklet-beállításra:

Hőmérséklet 40~45 °C

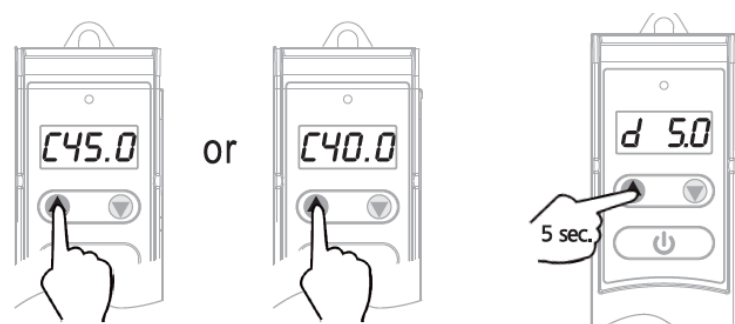
C1 mód: Nyomás ▲ vagy ▼ A hőmérsékletet 45-re állítsuk

C2 mód: Nyomás ▲ vagy ▼ hogy 40-re állítsd a hőmérsékletet, majd várj másodperceket, amíg kilépsz az interfészből.

Nyomd és tartsd "▲" 5 másodpercig, amíg megjelenik a képernyő 'd'.

Sajtó ▲ vagy ▼ hogy beállítsuk a differenciálértéket.

Ezután várj 3 másodpercet, amíg kilépsz az interfészből.



Ez a termék elektromos és elektronikus berendezésnek (EEE) minősül. A 2012/19/EU irányelv értelmében az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait (WEEE) tilos válogatatlan települési hulladékként ártalmatlanítani. Ezek a veszélyes anyagok jelenléte miatt károsíthatják a környezetet és az emberi egészséget. Kérjük, juttassa el a WEEE hulladékot egy hivatalos gyűjtő- és újrahasznosító központba.

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε αυτό το προϊόν EVOTOOLS, κατασκευασμένο σύμφωνα με τα υψηλότερα πρότυπα ασφαλείας και λειτουργίας. Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.



Προειδοποίηση! Για την ασφαλεία σας, διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο και τις γενικές οδηγίες ασφαλείας πριν χρησιμοποιήσετε τον εξοπλισμό. Η μη τήρηση αυτών των κανόνων μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και τραυματισμό.

Τεχνικές προδιαγραφές

ΡΥΘΜΙΣΗ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ	5~90°C
ΡΥΘΜΙΣΗ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ ΑΚΡΙΒΕΙΑΣ	±1.0°C
ΔΙΑΦΟΡΙΚΟΣ	0,1~15°C
ΕΜΦΑΝΙΖΟΜΕΝΟ ΕΥΡΟΣ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ	-19~99°C
ΜΕΓΙΣΤΗ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ ΑΝΤΙΣΤΑΣΗΣ ΣΩΜΑΤΟΣ	μέγιστο 80°C
ΜΕΓΙΣΤΗ ΑΝΤΙΣΤΑΣΗ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ - ΑΙΣΘΗΤΗΡΑΣ	100°Γ
ΥΛΙΚΟ ΚΑΤΟΙΚΙΑΣ	Το ABS
ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ	Το IP40
ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑ	10(1,5)A 250VAC 50Hz

Ο ψηφιακός θερμοστάτης εμβάπτισης Enosanitary +Plus είναι μια συσκευή σχεδιασμένη για αυτόματο έλεγχο θερμοκρασίας σε εγκαταστάσεις θέρμανσης, ψύξης και προετοιμασίας ζεστού νερού χρήσης. Η συσκευή μετρά με ακρίβεια τη θερμοκρασία του υγρού μέσω ενός αισθητήρα άμεσης εμβάπτισης και ρυθμίζει αυτόματα τη λειτουργία της αντλίας κυκλοφορίας ή άλλου συνδεδεμένου ηλεκτρικού εξοπλισμού, με βάση τις παραμέτρους που ορίζει ο χρήστης. Μέσω της διαισθητικής ψηφιακής οθόνης και της έξυπνης διαχείρισης των κύκλων ενεργοποίησης/απενεργοποίησης, ο θερμοστάτης προστατεύει την εγκατάσταση, διατηρεί το βέλτιστο κλίμα και εξασφαλίζει αυξημένη ενεργειακή απόδοση, μειώνοντας την περιττή κατανάλωση ενέργειας του συστήματος.

Ηλεκτρική σύνδεση

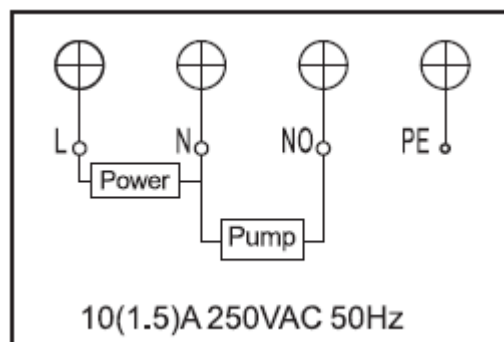
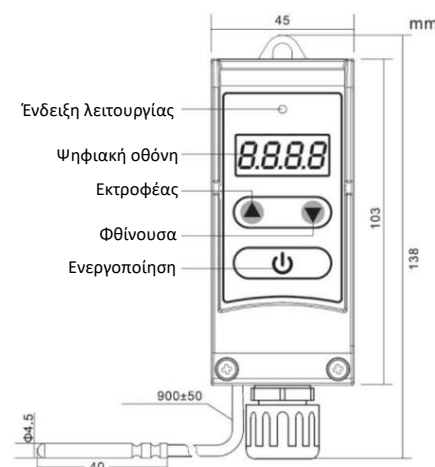
- **Παροχή ηλεκτρικού ρεύματος:** Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας στους ακροδέκτες L (φάση) και N (μηδενικό).



- **Αντλία:** Συνδέστε την αντλία στους ακροδέκτες N και OXI, σύμφωνα με το διάγραμμα καλωδίωσης.

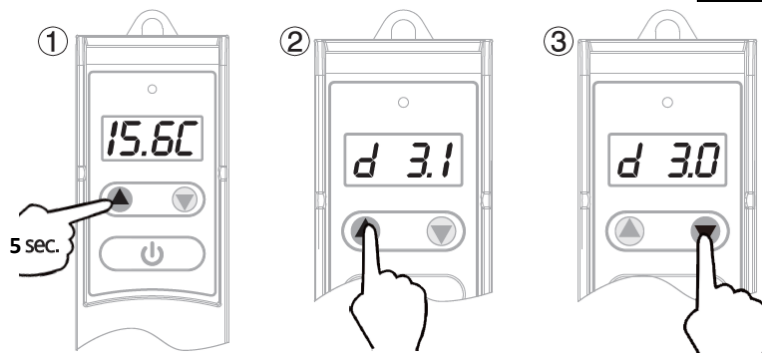
- **Γείωση:** συνδέστε τον προστατευτικό αγωγό στον ακροδέκτη PE.

Προσοχή: Αποσυνδέστε την παροχή ρεύματος πριν την εγκατάσταση. Η σύνδεση πρέπει να γίνει από εξειδικευμένο άτομο.

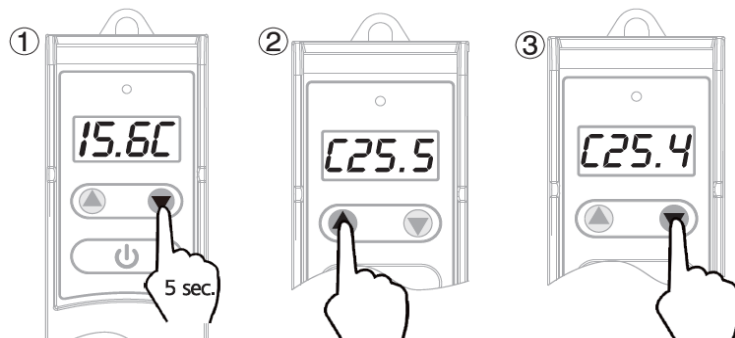


Ορίστε τη διαφορική τιμή (0,1 ~15).

Πατήστε και κρατήστε πατημένο το "Λ" για 5 δευτερόλεπτα μέχρι να εμφανιστεί το "d" στην οθόνη. Πατήστε "V" για να ορίσετε τη διαφορική τιμή. Στη συνέχεια, περιμένετε 3 δευτερόλεπτα για έξοδο από τη διεπαφή.

**Ρύθμιση θερμοκρασιών**

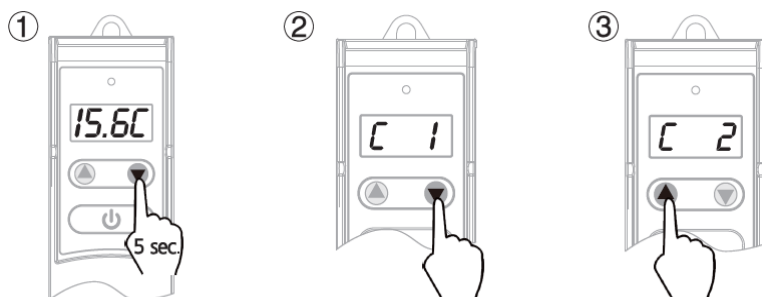
Πατήστε "Λ" για να ρυθμίσετε την τιμή θερμοκρασίας. Στη συνέχεια, περιμένετε 3 δευτερόλεπτα για έξοδο από τη διεπαφή.

**Ρυθμίστε το σύστημα θέρμανσης "C1" και το σύστημα ψύξης "C2"**

Πατήστε και κρατήστε πατημένο το "Λ" ή "V" για εναλλαγή μεταξύ «Γ1» και "Γ2". Στη συνέχεια, περιμένετε 3 δευτερόλεπτα για έξοδο από τη διεπαφή.

Λειτουργία C1: Αποσυνδέστε όταν η θερμοκρασία υπερβεί την καθορισμένη θερμοκρασία.

Λειτουργία C2: Αποσυνδέστε όταν η θερμοκρασία πέσει κάτω από την καθορισμένη θερμοκρασία.

**Παράδειγμα ρύθμισης θερμοκρασίας:**

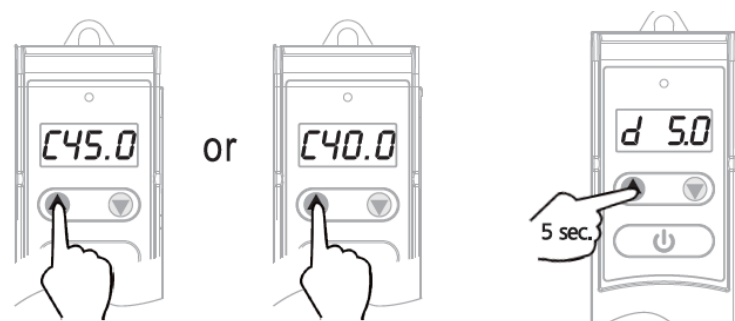
Θερμοκρασία στους 40~45 C

Λειτουργία C1: Πατήστε Λ ή V Για να ρυθμίσετε τη θερμοκρασία στους 45

Λειτουργία C2: Πατήστε Λ ή V για να ρυθμίσετε τη θερμοκρασία στους 40 και, στη συνέχεια, περιμένετε δευτερόλεπτα για έξοδο από τη διεπαφή.

Πατήστε και κρατήστε πατημένο το "Λ" για 5 δευτερόλεπτα μέχρι να εμφανιστεί η οθόνη 'δ'.

Τύπος Λ ή V για να ορίσετε τη διαφορική τιμή. Στη συνέχεια, περιμένετε 3 δευτερόλεπτα για έξοδο από τη διεπαφή.



Αυτό το προϊόν ταξινομείται ως Ηλεκτρικός και Ηλεκτρονικός Εξοπλισμός (ΗΗΕ). Σύμφωνα με την Οδηγία 2012/19/ΕΕ, απαγορεύεται η απόρριψη Αποβλήτων Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (ΑΗΗΕ) ως μη ταξινομημένα αστικά απόβλητα. Αυτά ενδέχεται να επηρεάσουν το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία λόγω της παρουσίας επικίνδυνων ουσιών. Παρακαλούμε επιστρέψτε τα ΑΗΗΕ σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο συλλογής και ανακύκλωσης.

Благодарим ви, че закупихте този продукт на EVOTOOLS, произведен според най-високите стандарти за безопасност и експлоатация.

Запази тези инструкции за бъдеща справка.



Внимание! За ваша безопасност, моля, прочетете внимателно това ръководство и общите инструкции за безопасност преди използване на оборудването. Неспазването на тези правила може да доведе до електрически удар, пожар и/или лични наранявания.

Технически характеристики

Цифровият потапящ термостат Evosanitary +Plus е устройство, проектирано за автоматичен контрол на

НАСТРОЙКА НА ТЕМПЕРАТУРАТА	5~90°C
ПРЕЦИЗНА ТЕМПЕРАТУРНА РЕГУЛАЦИЯ	±1.0°C
ДИФЕРЕНЦИАЛ	0.1~15°C
ПОКАЗВАН ТЕМПЕРАТУРЕН ДИАПАЗОН	-19~99°C
МАКСИМАЛНА ТЕМПЕРАТУРА НА ТЕЛЕСНОТО СЪПРОТИВЛЕНИЕ	макс 80°C
МАКСИМАЛНА ТЕМПЕРАТУРА НА СЪПРОТИВЛЕНИЕ - СЕНЗОР	100°C
ЖИЛИЩЕН МАТЕРИАЛ	ABS
КЛАС НА ЗАЩИТА	IP40
КОНТАКТ	10(1.5) A 250VAC 50Hz

температурата при отоплителни, охлаждащи и домашни инсталации за подготовка на топла вода. Устройството точно измерва температурата на течността чрез директен сензор за потапяне и автоматично регулира работата на циркуляционната помпа или друго свързано електрическо оборудване, въз основа на параметрите, зададени от потребителя. Чрез интуитивния дигитален дисплей и интелигентното управление на циклите на включване/изключване, термостатът защитава инсталацията, поддържа оптимален климат и осигурява повишена енергийна ефективност, намалявайки ненужното енергопотребление на системата.



Електрическа връзка

- **Захранване:** Свържете захранващия кабел към клемите **L** (фаза) и **N** (null).

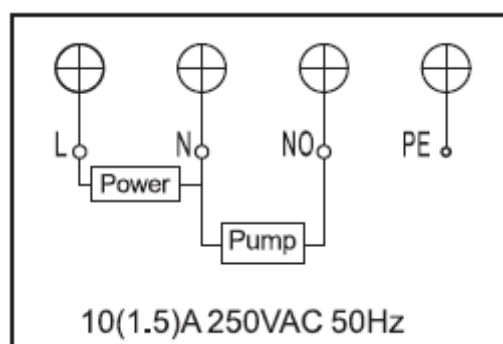


- **Помпа:** Свържете помпата към клемите **N** и **NE** според схемата на окабеляването.

- **Заземяване:** свържете защитния проводник към клемата **PE** физическо възпитание.

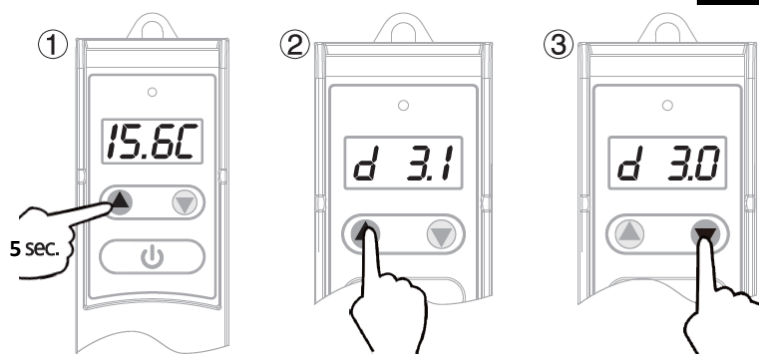
Внимание: Изключи захранването преди монтажа.

Свързването трябва да бъде извършено от квалифицирано лице.



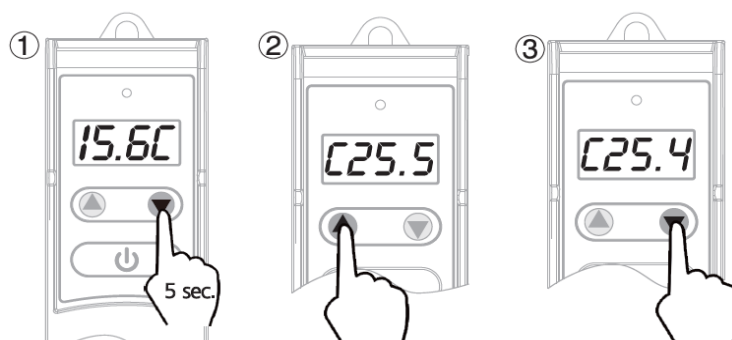
Задайте диференциалната стойност (0.1 ~15).

Натиснете и задръжте "▲" за 5 секунди, докато на екрана не се появи "d". Натиснете "▼" за да зададе диференциалната стойност. След това изчакай 3 секунди, за да излезеш от интерфейса.



Фиксирани температури

Натиснете "▲" за да зададеш стойността на температурата. После изчакай 3 секунди, за да излезеш от интерфейса.

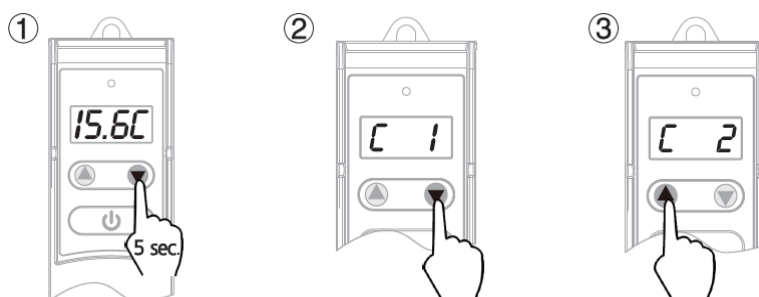


Задайте отоплителната система "C1", а охладителната система "C2"

Натиснете и задръжте "▲" или "▼" за превключване между 'C1' и 'C2'. После изчакай 3 секунди, за да излезеш от интерфейса.

Режим C1: Изключване, когато температурата надвиши зададената температура.

Режим C2: Изключване, когато температурата падне под зададената.



Пример за настройка на температурата:

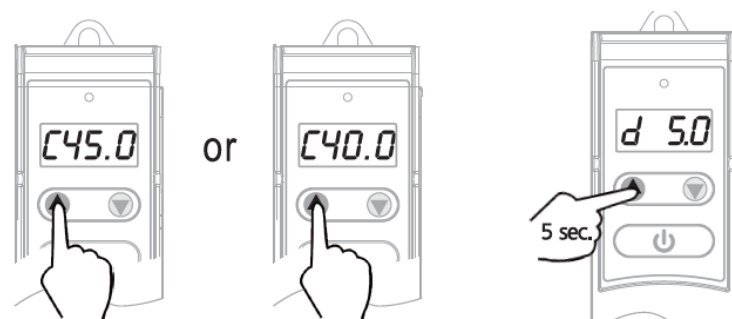
Температура 40~45 °C

Режим C1: Натискане ▲ или ▼ За да зададем температурата на 45

Режим C2: Натискане ▲ или ▼ За да настроя температурата на 40, после изчакай секунди, за да излезеш от интерфейса.

Натиснете и задръжте "▲" За 5 секунди, докато екранът се появи 'd'.

Преса ▲ или ▼ За да зададеш диференциалната стойност. След това изчакай 3 секунди, за да излезеш от интерфейса.



Този продукт е класифициран като електрическо и електронно оборудване (ЕЕО). В съответствие с Директива 2012/19/ЕС е забранено изхвърлянето на отпадъци от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО) като несортирани битови отпадъци. Те могат да повлияят на околната среда и човешкото здраве поради наличието на опасни вещества. Моля, върнете ОЕЕО в оторизиран център за събиране и рециклиране.

Vielen Dank für den Kauf dieses EVOTOOLS-Produkts, das nach den höchsten Sicherheits- und Betriebsstandards hergestellt wird.

Bewahre diese Anweisungen für die Zukunft auf.

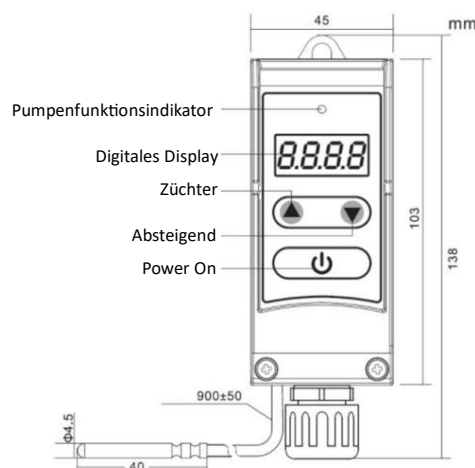


Warnung! Zu Ihrer Sicherheit lesen Sie bitte dieses Handbuch und die allgemeinen Sicherheitsanweisungen sorgfältig durch, bevor Sie die Geräte verwenden. Die Nichtbefolgung dieser Regeln kann zu Elektroschocks, Feuer und/oder Personenschäden führen.

Technische Spezifikationen

TEMPERATUREINSTELLUNG	5~90°C
PRÄZISE TEMPERATURREGELUNG	±1,0°C
DIFFERENTIAL	0,1~15°C
ANGEZEIGTER TEMPERATURBEREICH	-19~99°C
MAXIMALE KÖRPERWIDERSTANDSTEMPERATUR	maximal 80°C
MAXIMALE WIDERSTANDSTEMPERATUR – SENSOR	100°C
WOHNMATERIAL	ABS
SCHUTZKLASSE	IP40
KONTAKT	10(1,5)A 250VAC 50Hz

Das Evosanitary +Plus Digital Immersion Thermostat ist ein Gerät, das zur automatischen Temperaturregelung bei Heizungs-, Kühl- und Warmwasseraufbereitungsanlagen entwickelt wurde. Das Gerät misst die Temperatur der Flüssigkeit genau mittels eines direkten Immersionssensors und regelt automatisch den Betrieb der Umluftpumpe oder anderer angeschlossener elektrischer Geräte basierend auf den vom Benutzer eingestellten Parametern. Durch das intuitive digitale Display und die intelligente Verwaltung der Ein-/Aus-Zyklen schützt das Thermostat die Installation, sorgt für ein optimales Klima und sorgt für eine höhere Energieeffizienz, wodurch unnötiger Energieverbrauch des Systems reduziert wird.



Elektrische Verbindung

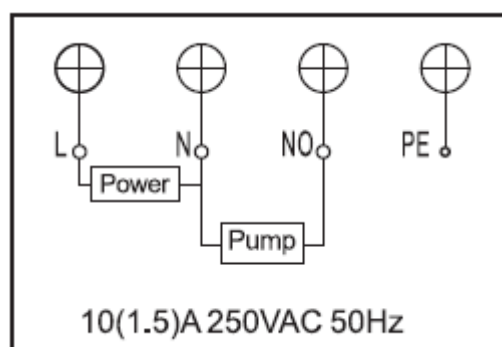
- **Stromversorgung:** Verbinden Sie das Netzkabel mit den Anschlüssen **L** (Phase) und **N** (null).



- **Pumpe:** Schließen Sie die Pumpe an die Anschlüsse an **N** und **NEIN**, laut dem Schaltplan.

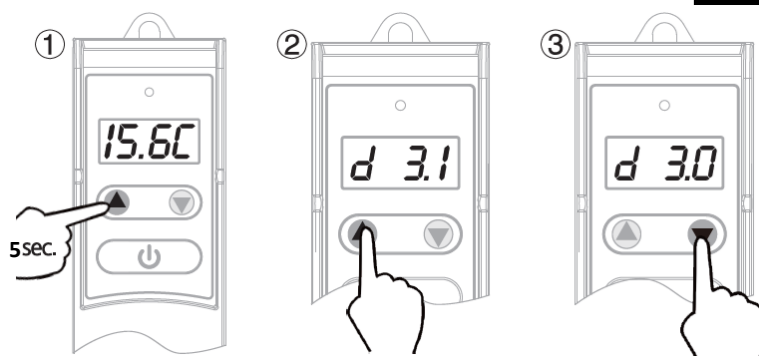
- **Erdung:** Verbinden Sie den Schutzleiter mit dem Anschluss **PE**.

Vorsicht: Trennen Sie die Stromversorgung vor der Installation. Die Verbindung muss von einer qualifizierten Person hergestellt werden.



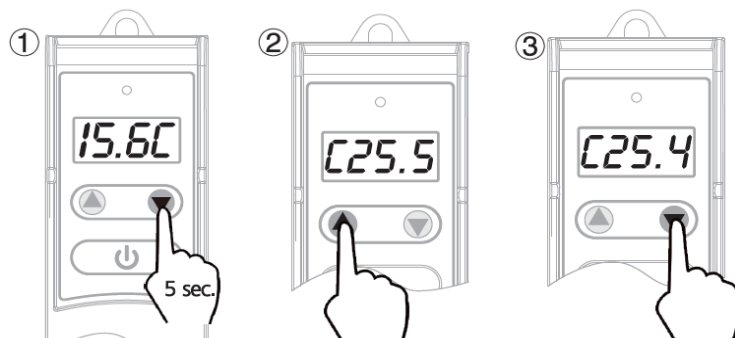
Setze den Differenzwert (0,1 ~15).

Drücken und halten "▲" für 5 Sekunden, bis "d" auf dem Bildschirm erscheint. Drück "▼", um den Differenzwert einzustellen. Dann warten Sie 3 Sekunden, um die Schnittstelle zu verlassen.



Set-Temperaturen

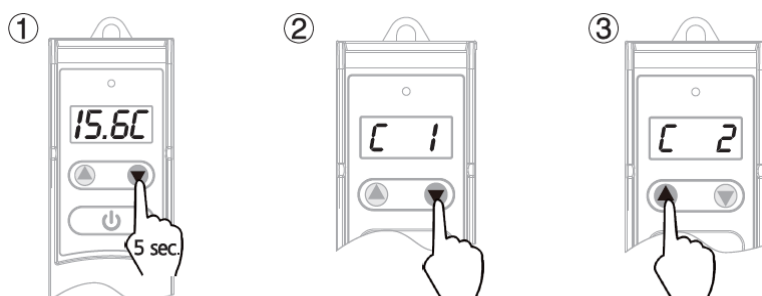
Drück "▲" um den Temperaturwert einzustellen. Warte dann 3 Sekunden, um das Interface zu verlassen.



Stelle das Heizsystem auf "C1" und das Kühlsystem auf "C2" ein.

Drücken und halten "▲" oder "▼" Wechseln zwischen 'C1' und 'C2'. Warte dann 3 Sekunden, um das Interface zu verlassen.

Modus C1: Trennen Sie sich, wenn die Temperatur die eingestellte Temperatur überschreitet.
Modus C2: Trennen Sie, wenn die Temperatur unter die eingestellte Temperatur fällt.



Beispiel für eine Temperatureinstellung:

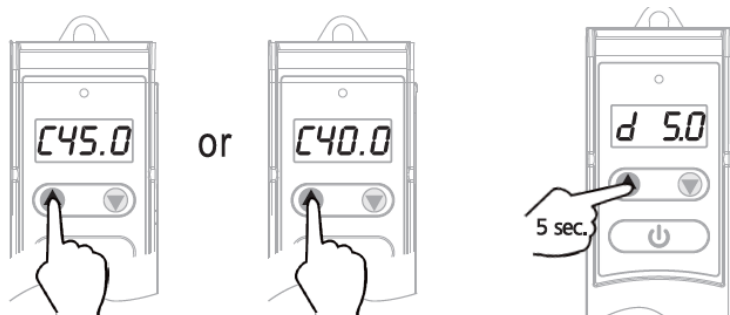
Temperatur bei 40~45 °C

Modus C1: Drücken ▲ oder ▼ Um die Temperatur auf 45 Grad zu stellen

Modus C2: Drücken ▲ oder ▼ um die Temperatur auf 40 zu stellen und dann Sekunden zu warten, um das Interface zu verlassen.

Drücken und halten "▲" für 5 Sekunden, bis der Bildschirm erscheint 'd'.

Presse ▲ oder ▼ um den Differentialwert einzustellen. Dann warte 3 Sekunden, um die Schnittstelle zu verlassen.



Dieses Produkt ist als Elektro- und Elektronikgerät (EEE) eingestuft. Gemäß der Richtlinie 2012/19/EU ist es verboten, Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) als unsortierten Siedlungsabfall zu entsorgen. Diese können aufgrund des Vorhandenseins gefährlicher Stoffe die Umwelt und die menschliche Gesundheit beeinträchtigen. Bitte geben Sie die Altgeräte (WEEE) an einer autorisierten Sammel- und Recyclingstelle ab.

Merci d'avoir acheté ce produit EVOTOOLS, fabriqué selon les normes de sécurité et de fonctionnement les plus strictes.

Gardez ces instructions pour référence future.

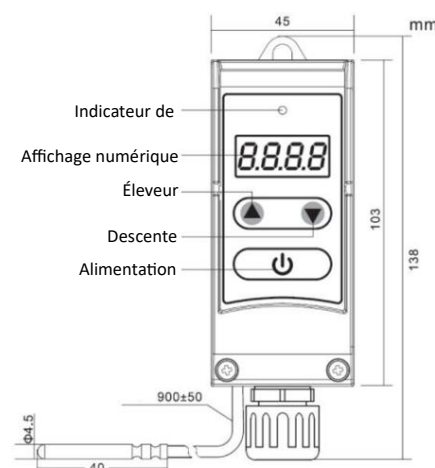


Attention! Pour votre sécurité, veuillez lire attentivement ce manuel et les instructions générales de sécurité avant d'utiliser l'équipement. Le non-respect de ces règles peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures corporelles.

Spécifications techniques

RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE	5~90°C
RÉGULATION PRÉCISE DE LA TEMPÉRATURE	±1,0°C
DIFFÉRENTIEL	0,1~15°C
PLAGE DE TEMPÉRATURE AFFICHÉE	-19~99°C
TEMPÉRATURE MAXIMALE DE RÉSISTANCE CORPORELLE	80°C max
TEMPÉRATURE DE RÉSISTANCE MAXIMALE - CAPTEUR	100°C
MATÉRIAUX DE LOGEMENT	ABS
CLASSE DE PROTECTION	IP40
CONTACT	10(1,5)A 250VAC 50Hz

Le thermostat d'immersion numérique Evosanitary +Plus est un dispositif conçu pour le contrôle automatique de la température dans les installations de chauffage, de refroidissement et de préparation d'eau chaude domestique. L'appareil mesure avec précision la température du liquide au moyen d'un capteur d'immersion directe et régule automatiquement le fonctionnement de la pompe de circulation ou d'autres équipements électriques connectés, en fonction des paramètres définis par l'utilisateur. Grâce à l'affichage numérique intuitif et à la gestion intelligente des cycles marche/arrêt, le thermostat protège l'installation, maintient un climat optimal et assure une efficacité énergétique accrue, réduisant la consommation inutile du système.



Connexion électrique

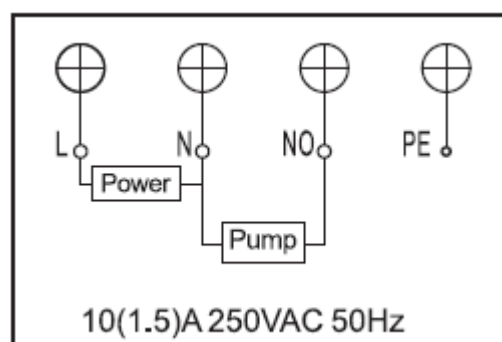
- **Alimentation électrique:** Connecte le câble d'alimentation aux bornes **L** (phase) et **N** (null).



- **Pompe:** Connecte la pompe aux bornes **N** et **NON**, selon le schéma de câblage.

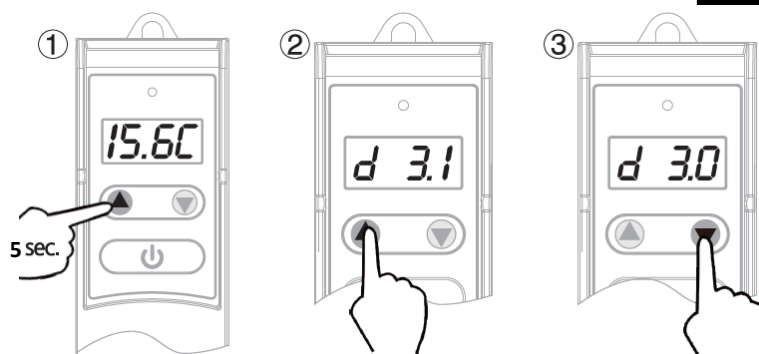
- **Mise au sol:** connecter le conducteur de protection à la borne **EPS**.

Attention: Débranchez l'alimentation avant l'installation. La connexion doit être faite par une personne qualifiée.



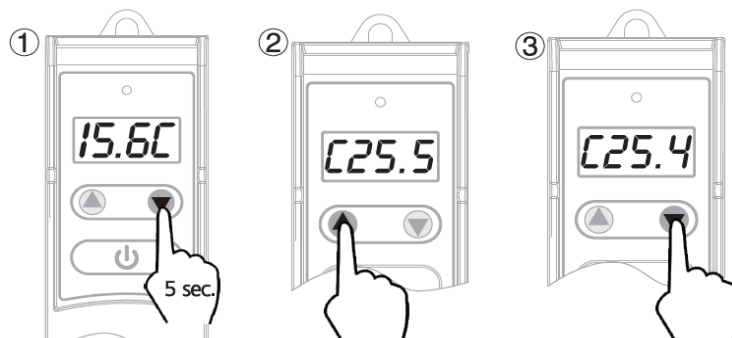
Fixez la valeur différentielle (0,1 ~15).

Appuie et maintiens »^« pendant 5 secondes jusqu'à ce que "d" apparaisse à l'écran. Appuyez sur "v" pour définir la valeur différentielle. Puis attendre 3 secondes avant de quitter l'interface.



Températures fixées

Appuyez sur "v" pour définir la valeur de température. Ensuite, attendre 3 secondes avant de quitter l'interface.

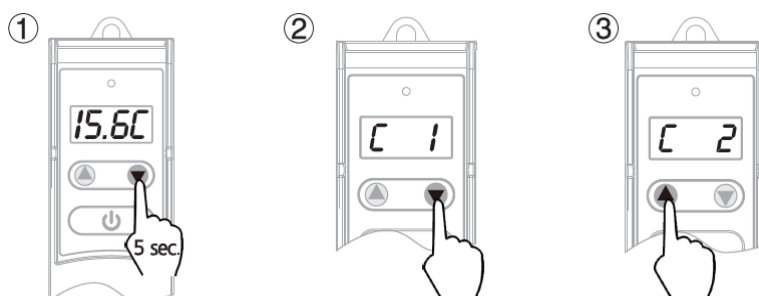


Réglez le système de chauffage « C1 » et le système de refroidissement « C2 »

Appuie et maintiens »^« ou »v« pour alterner entre 'C1' et « C2 ». Ensuite, attends 3 secondes avant de quitter l'interface.

Mode C1: Déconnecter lorsque la température dépasse la température réglée.

Mode C2: Déconnecter lorsque la température descend en dessous de la température réglée.



Exemple de réglage de température:

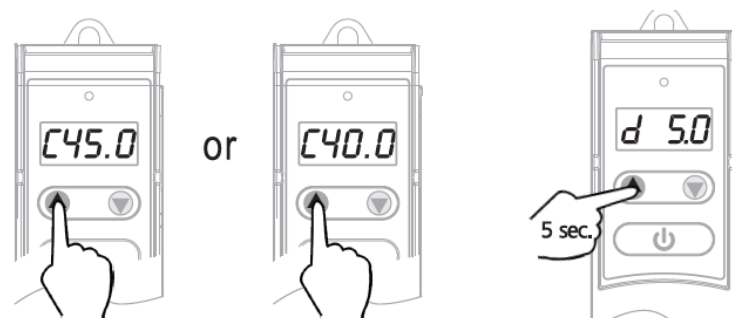
Température à 40~45 °C

Mode C1: Appuyer ^ ou v Pour régler la température à 45

Mode C2: Appuyer ^ ou v pour régler la température à 40, puis attendre quelques secondes avant de quitter l'interface.

Appuie et maintiens »^« pendant 5 secondes jusqu'à ce que l'écran apparaisse 'd'.

Presse ^ ou v pour définir la valeur différentielle. Puis attendre 3 secondes avant de quitter l'interface.



Ce produit est classé comme Équipement Électrique et Électronique (EEE). Conformément à la Directive 2012/19/UE, il est interdit d'éliminer les Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques (DEEE) avec les déchets municipaux non triés. Ceux-ci peuvent affecter l'environnement et la santé humaine en raison de la présence de substances dangereuses. Veuillez retourner les DEEE à un centre de collecte et de recyclage agréé.

Obrigado por adquirir este produto EVOTOOLS, fabricado de acordo com os mais elevados padrões de segurança e operação.

Guarde estas instruções para referência futura.

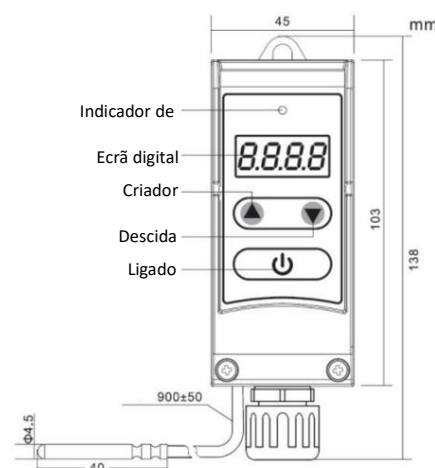


Aviso! Para sua segurança, por favor leia atentamente este manual e as instruções gerais de segurança antes de usar o equipamento. O não cumprimento destas regras pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou lesões pessoais.

Especificações técnicas

DEFINIÇÃO DA TEMPERATURA	5~90°C
REGULAÇÃO PRECISA DA TEMPERATURA	±1,0°C
DIFERENCIAL	0,1~15°C
INTERVALO DE TEMPERATURA APRESENTADO	-19~99°C
TEMPERATURA MÁXIMA DE RESISTÊNCIA CORPORAL	máximo 80°C
TEMPERATURA MÁXIMA DE RESISTÊNCIA - SENSOR	100°C
MATERIAL DE ALOJAMENTO	ABS
CLASSE DE PROTEÇÃO	IP40
CONTACTO	10(1,5)A 250VAC 50Hz

O Termostato Digital de Imersão Evosanitary +Plus é um dispositivo concebido para o controlo automático da temperatura em instalações de aquecimento, arrefecimento e preparação de água quente doméstica. O dispositivo mede com precisão a temperatura do líquido através de um sensor de imersão direta e regula automaticamente o funcionamento da bomba de circulação ou de outro equipamento elétrico ligado, com base nos parâmetros definidos pelo utilizador. Através do ecrã digital intuitivo e da gestão inteligente dos ciclos de ligar/desligar, o termostato protege a instalação, mantém um clima ótimo e assegura uma maior eficiência energética, reduzindo o consumo energético desnecessário do sistema.



Ligação elétrica

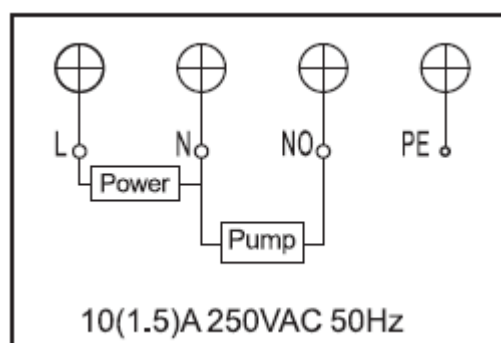
- **Fonte de alimentação:** Liga o cabo de alimentação aos terminais L (fase) e N (nulo).



- **Bombear:** Liga a bomba aos terminais N e NÃO, de acordo com o diagrama elétrico.

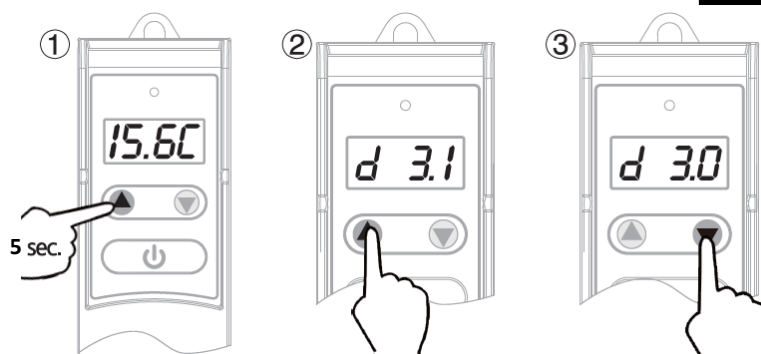
- **Encalhamento:** ligar o condutor protetor ao terminal Educação Física.

Atenção: Desligue a fonte de alimentação antes da instalação. A ligação deve ser feita por uma pessoa qualificada.



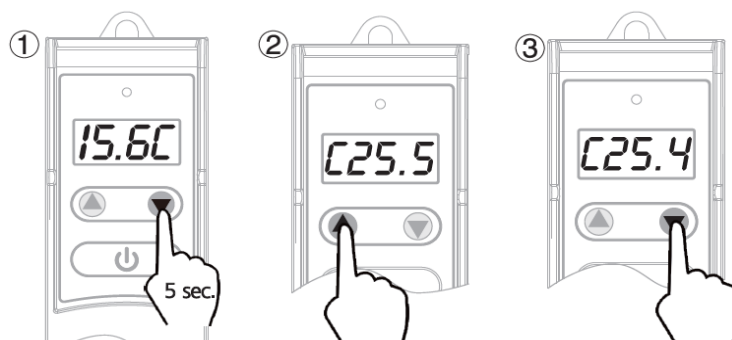
Defina o valor diferencial (0,1 ~15).

Pressione e segure "▲" durante 5 segundos até "d" aparecer no ecrã. Pressione "▼" para definir o valor diferencial. Depois espera 3 segundos para sair da interface.



Temperaturas definidas

Pressione "▲" para definir o valor da temperatura. Depois espera 3 segundos para sair da interface.

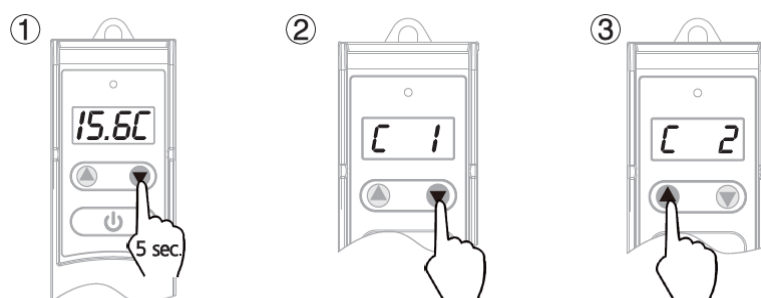


Defina o sistema de aquecimento "C1" e o sistema de arrefecimento "C2"

Pressione e segure "▲" ou "▼" para alternar entre 'C1' e 'C2'. Depois espera 3 segundos para sair da interface.

Modo C1: Desligar quando a temperatura ultrapassar a temperatura definida.

Modo C2: Desliga quando a temperatura desce abaixo da temperatura definida.



Exemplo de definição de temperatura:

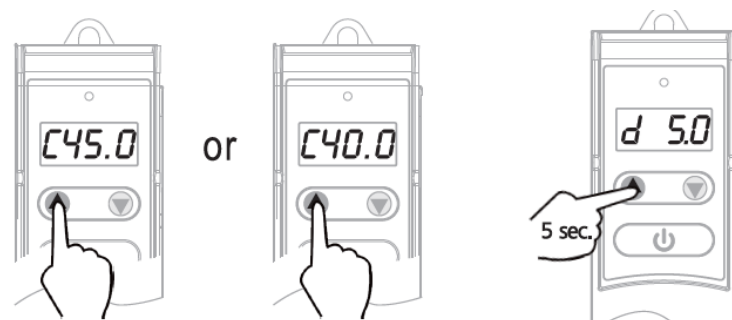
Temperatura a 40~45 °C

Modo C1: Pressionar ▲ ou ▼ Para ajustar a temperatura para 45

Modo C2: Pressionar ▲ ou ▼ para definir a temperatura para 40, depois esperar segundos para sair da interface.

Pressione e segure "▲" durante 5 segundos até aparecer o ecrã 'd'.

Imprensa ▲ ou ▼ para definir o valor diferencial. Depois esperar 3 segundos para sair da interface.



Este produto é classificado como Equipamento Elétrico e Eletrónico (EEE). De acordo com a Diretiva 2012/19/UE, é proibido eliminar Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos (REEE) como resíduos municipais não triados. Estes podem afetar o ambiente e a saúde humana devido à presença de substâncias perigosas. Por favor, devolva os REEE a um centro de recolha e reciclagem autorizado.